



# SWISSCURLING RÈGLEMENT DE PUBLICITÉ

31 juillet 2019

# Contenu

1	Bases .....	3
2	Vêtements de sport et inscription – Manifestations nationales .....	4
3	Vêtements de sport et inscription – Manifestations internationales .....	5
4	Contrôle de la publicité autorisée .....	5
5	Publicité dans les halles de curling lors de manifestations de curling de SWISSCURLING .....	5
6	Compétence et validité .....	6
	Mise en vigueur .....	7

## **1 Bases**

- 1.1 Le présent règlement a été édicté par **SWISSCURLING** en se basant sur les statuts de **SWISSCURLING** et les règlements actuels de **SWISSCURLING** soit le règlement de jeu et le règlement de compétition de **SWISSCURLING**.
- 1.2 Pour des dispositions dérogeant au présent règlement par rapport aux règlements mentionnés ci-dessus, ce sont les dispositions du présent règlement qui sont valables.
- 1.3 Toutes les désignations de personnes se réfèrent – où cela n'est pas expressément mentionné autrement – aussi bien aux femmes qu'aux hommes. Pour faciliter la lecture, on utilise la forme masculine en règle générale.
- 1.4 Si des dates, des délais, des quantités et d'autres valeurs dynamiques sont mentionnés, ils sont fixés exactement dans les dispositions d'application de **SWISSCURLING** pour les règlements de l'élite.

## 2 Vêtements de sport et inscription – Manifestations nationales

### 2.1 Vêtements de jeu

- (i) Pour les compétitions suisses de l'association, les équipes doivent se présenter vêtues de manière uniforme.
- (ii) Les compétitions de l'association pour lesquelles le devoir de la tenue est obligatoire:
  - 1) Elite femmes et hommes
  - 2) Mixed Doubles Elite
  - 3) Relève juniors A
  - 4) Swiss Cup

### 2.2 Inscription sur les vêtements durant la compétition

- (i) L'indication du club doit figurer au dos du vêtement de jeu.
- (ii) Le nom du joueur figure sous le nom du club.
- (iii) Le nom du joueur n'est pas obligatoire.

### 2.3 Publicité sur les vêtements de sport

- (i) Les équipes de **SWISSCURLING** sont autorisées à apposer de la publicité sur les vêtements de sport.

### 2.4 Nom du club avec sponsor (nom d'équipe)

- (i) Les équipes qui désirent associer le nom d'un sponsor au nom du club doivent tenir compte du fait que le nom du club doit toujours figurer avant le nom du sponsor. Le nom d'équipe souhaité doit être annoncé au secrétariat central de **SWISSCURLING** selon un délai fixé séparément. La décision, quant à savoir si le nom du sponsor peut être associé, est prise par le secrétariat central dans un délai d'une semaine.
- (ii) Si le nom de l'équipe comporte plusieurs clubs, le premier club nommé constitue, aux yeux de **SWISSCURLING**, le club principal et l'entité responsable sur le plan juridique.
- (iii) Pour certaines publications particulières (panneaux de scores, programme de résultats, plans des jeux, etc.), **SWISSCURLING** se réserve le droit de raccourcir le nom à 19 caractères. Il convient de conserver au minimum un nom de club. Lors de son inscription, l'équipe peut annoncer le nom abrégé qu'elle préfère à **SWISSCURLING**. **SWISSCURLING** le confirme dans un délai d'une semaine.
- (iv) Les noms de joueurs ne peuvent pas faire partie du nom de l'équipe (exception faite des entreprises annoncées).
- (v) **SWISSCURLING** se réserve le droit de refuser le nom de l'équipe ou son nom abrégé.

### 2.5 Interdiction

- (i) La publicité ne doit pas aborder des questions de politique, de religion, d'idéologie, ou bien être sexiste ou discriminante. Toute publicité pour les produits du tabac et les eaux de vie est interdite.

### **3 Vêtements de sport et inscription – Manifestations internationales**

#### **3.1 Vêtements de jeu**

- (i) Aux championnats internationaux (championnats d'Europe et du monde et Jeux Olympiques), ce sont impérativement les normes et règlements des associations internationales qui sont valables.

#### **3.2 Publicité sur les vêtements de sport**

- (i) Les équipes qui désirent faire usage de la surface de publicité prévue pour le badge du sponsor de l'équipe, en informent le secrétariat central de **SWISSCURLING** dans un délai fixé après avoir pris connaissance de la participation à la manifestation internationale.
- (ii) Le secrétariat central de **SWISSCURLING** se charge d'obtenir, auprès de l'organisateur, les autorisations nécessaires pour l'utilisation d'un logo de sponsor.
- (iii) Sur les habits des CE et des CM, les équipes disposent d'une surface de publicité réservée à leur sponsor d'équipe sur leurs pantalons (conformément au règlement de la WCF).

### **4 Contrôle de la publicité autorisée**

#### **4.1 Contrôle par SWISSCURLING**

- (i) Sur la base de contrôles inopinés, des représentants de **SWISSCURLING** peuvent ordonner, aux championnats selon l'article 2.1 (ii), que de la publicité incorrecte sur des vêtements de sport portés sur et à côté de la glace soit immédiatement enlevée.

### **5 Publicité dans les halles de curling lors de manifestations de curling de SWISSCURLING**

5.1 Si des contrats de publicité en cours contreviennent au présent règlement, il faut prendre contact avec le secrétariat central de **SWISSCURLING**.

#### **5.2 Publicité sur les pistes**

- (i) La publicité sur les pistes est autorisée.
- (ii) Le genre et la couleur de la publicité ne doivent pas entraver le déroulement du jeu et tout particulièrement le lancer et le cours de la pierre.
- (iii) La publicité est autorisée sur les poutres de séparation des pistes

#### **5.3 Publicité sur les pierres de curling**

- (i) La publicité est autorisée sur le couvercle plastique de la poignée.

#### **5.4 Publicité sur les tableaux de scores**

- (i) La publicité est autorisée sur les tableaux de scores.
- (ii) Grandeur et réalisation dépendent du genre de tableaux de scores.

#### **5.5 Publicité dans/aux halles lors de manifestations**

- (i) Les organisateurs de compétitions de l'association sont autorisés à suspendre ou placer des affiches de publicité, des transparents ou autres dans la halle. Toutefois, la publicité doit être placée de telle sorte qu'elle n'entrave pas le déroulement des jeux. Il faut tenir compte des règles et des directives concernant l'utilisation de la halle.
- (ii) D'entente avec l'organisateur, **SWISSCURLING** peut faire sa propre publicité et vendre ses articles.
- (iii) Par un avis préalable, **SWISSCURLING** peut prescrire de la publicité de sponsors de l'association.
- (iv) D'entente avec l'organisateur, **SWISSCURLING** peut faire sa propre publicité et vendre ses articles.
- (v) Par un avis préalable, **SWISSCURLING** peut prescrire de la publicité de sponsors de l'association.
- (vi) Se basant sur les dispositions du monopole des alcools et de la recommandation de Swiss Olympic, il faut tenir compte des dispositions suivantes:
  - 1) La publicité pour les boissons alcoolisées d'un volume d'alcool supérieur à 15% est interdite sur ou dans les bâtiments ou parties de bâtiments ouverts au public et sur leur aire, sur les terrains de sport (p.ex. halles de curling, pistes en open air) ainsi que lors de manifestations sportives (p.ex. tournois).
  - 2) Swiss Olympic recommande d'user avec parcimonie de la publicité pour le tabac et d'éviter, avant tout, les campagnes de promotion lors de manifestations sportives.

## 6 Compétence et validité

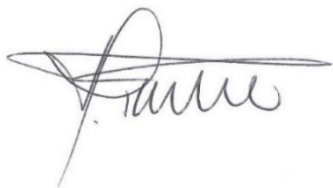
- 6.1 En cas d'incertitude ou de désaccord dans le secteur des athlètes, c'est la commission du sport, avec le concours du secrétariat central, qui décide des vêtements des joueurs lors de compétitions internationales.
- 6.2 En cas d'incertitude ou de désaccord dans le secteur des halles de curling ou des manifestations de curling, c'est le secrétariat central de **SWISSCURLING** qui décide.
- 6.3 Selon les réglementations du règlement de procédures judiciaires de **SWISSCURLING**, on peut recourir contre ces décisions.

## Mise en vigueur

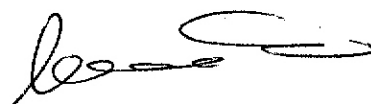
La commission pour les règlements a approuvé le présent règlement. Il entre immédiatement en vigueur et remplace les éventuels règlements antérieurs.

**SWISSCURLING** Association

**Président SWISSCURLING :**  
**Marco Faoro**

Handwritten signature of Marco Faoro in black ink, featuring a large, stylized initial 'M' and a long horizontal stroke.

**Président de la commission des règlements :**  
**Freddy Meister**

Handwritten signature of Freddy Meister in black ink, featuring a stylized 'F' and 'M' with a long horizontal stroke.